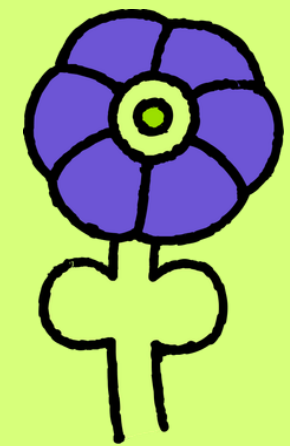


Visada šalia: Rygos ir Vilniaus bibliotekų draugystė



2002 m. pasirašyta Bendradarbiavimo sutartis

- Vilniaus miesto savivaldybės centrinė biblioteka kartu su Rygos centrine biblioteka nuo **2002 m.** yra pasirašiusi bendradarbiavimo sutartį siekiant plėsti Vilniaus ir Rygos viešųjų bibliotekų bendradarbiavimą keičiantis profesine patirtimi ir bibliotekininkystės, bibliografijos ir knygotyros mokslinių problemų sprendimo rezultatais.
- Numatytas keitimasis spausdinta medžiaga, leidžiama pačių bibliotekų, bei bibliografinėmis naujienomis.
- Sutartyje numatyta galimybė rengti bendrus projektus, parodas, konferencijas, seminarus ir kitus renginius.
- Nuo 2002 m. Vilniaus ir Rygos savivaldybių bibliotekų darbuotojai keičiasi vizitais, siekiant pasidalinti profesine patirtimi, dalyvauja seminaruose ir konferencijose.



VGRB



2006 m. Biblioterapijos seminaras Rygoje

- Mokymai apie biblioterapiją Rygos centrinės bibliotekos darbuotojams.
- Mokymus vedė Vilniaus centrinės bibliotekos atstovės **Simona Žilienė** ir **Rita Venskūnienė**.
- Susipažinome su Rygos centrinės bibliotekos „Bibliotekų tarnybos“ veikla.



2011 m. Tarptautinė konferencija

Rygos centrinės bibliotekos 105-osioms metinėms

- Rygos centrinės bibliotekos darbuotojai pristatė bibliotekos istoriją ir dabarties veiklą.
- Apie bendradarbiavimą kalbėjo Švedijos, Suomijos, Čekijos ir Lietuvos bibliotekų atstovai.
- Dalyvavo Vilniaus centrinės bibliotekos direktorė **Rima Gražienė** ir direktorės pavaduotoja **Simona Žilienė**.
- Savo pranešime **Rima Gražienė** pažymėjo, kad bendradarbiavimas su Rygos centrine biblioteka labai sėkmingai vyksta jau 10 metų, visada džiaugiamės artimiausių kaimynų nuveiktais darbais.
- Aplanėme Rygos centrinės bibliotekos „Vidzemes“ filialą.



2016 m. Tarptautinis seminaras „Bibliotekų paslaugos pabėgėliams“

- Vasario 11 d. Rygos centrinė biblioteka organizavo tarptautinį seminarą „Bibliotekų paslaugos pabėgėliams“.
- Patirtimi dalijosi Latvijos, Lietuvos, Estijos, Vokietijos, bei Suomijos bibliotekų bendruomenės atstovės.
- Pranešimus skaitė Vilniaus centrinės bibliotekos atstovės **Simona Žilienė, Tautvilė Jurgelevičienė** ir **Alma Matulienė**.
- Diskutavome apie bibliotekų paslaugas pabėgėliams, Baltijos šalių bibliotekų laukiančias naujoves bei iššūkius.

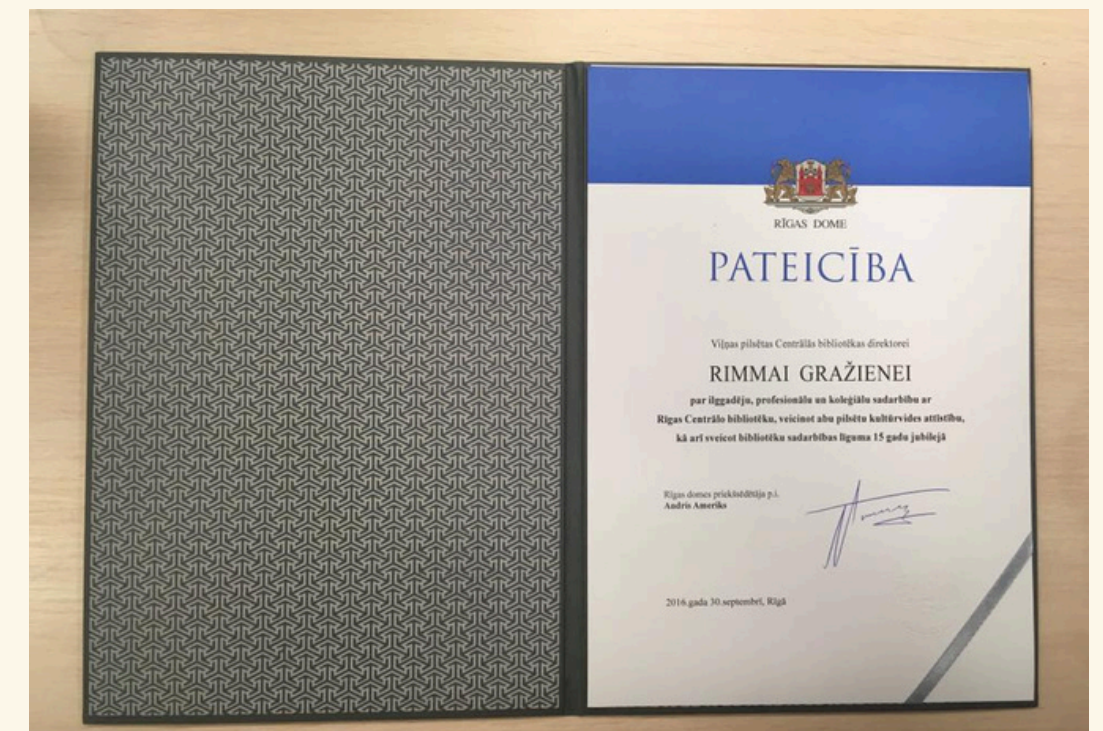


Padėkos

- **2005 m.** Rygos centrinė biblioteka gavo Vilniaus miesto savivaldybės Kultūros ir meno skyriaus garbės raštą už sėkmingą bendradarbiavimą su Vilniaus miesto biblioteka.
- **2016 m.** Vilniaus centrinėje bibliotekoje lankėsi Rygos centrinės bibliotekos direktorė Dzidra Šmita ir pavaduotoja Doloresa Veilande.

Direktorei Rimai Gražienei įteiktas Rygos miesto mero padėkos raštas, kuriame dėkojama už ilgametį, profesionalų bendradarbiavimą ir dviejų Baltijos sostinių kultūrinę plėtrą.

Taip pat sveikinama su **15-os metų bibliotekų bendradarbiavimo jubiliejumi.**



Nuo 2018 m. švenčiame Baltų vienybės dieną

- **Rugsėjo 22 dieną** kasmet švenčiame Baltų vienybės dieną. Tiek Rygos centrinėje bibliotekoje ir jos padaliniuose, tiek Vilniaus centrinėje bibliotekoje šią dieną minint tradiciškai rengiamos konferencijos, paskaitos, renginiai.
- **1236 metų rugsėjo 22 dieną** Saulės mūšyje lietuvių ir latvių gentys sutriuškino Livonijos (Kalavijuočių) ordiną ir parodė ryžtą ginti savo žemę. Tai buvo viena pirmųjų baltų genčių didžiųjų pergalių, po kurios priešiškas Livonijos ordinas sunyko.



VGB

2018 m. Ryga, Latvija

- Rygos centrinėje bibliotekoje vyko Baltų vienybės dienai skirtas renginys, kuriame dalyvavo vertėjas ir redaktorius **Jānis Elsbergs**.
- Poetas dalijosi mintimis apie tuo metu rengiamą lietuvių poezijos antologiją, taip pat apie poezijos vertimo subtilybes. Taip pat skaitė keletą savo ir kitų žinomų literatų išverstų eilėraščių.
- Renginio dalyviai galėjo apžiūrėti literatūros parodą, kurioje eksponuojamos lietuvių grožinės literatūros, išverstos į latvių kalbą, taip pat informacinė literatūra apie Lietuvos istoriją, kalbą ir kultūrą.



2019 m. Ryga, Latvija

- Rygos miesto tarybos posėdžių salėje vyko tarptautinė konferencija „Baltų paveldas“.
- Latvijos ir Lietuvos lektorių pranešimai apie baltų kultūros ir istorijos paveldą – istoriją, kalbą, literatūrą ir tradicijas.
- Pranešimą „Latvių literatūra Lietuvoje“ skaitė **Erika Drungytė**, poetė, literatūros kritikė ir vertėja, literatūrinio žurnalo „Nemunas“ redaktorė.
- Knygų paroda, kurioje eksponuota lietuvių grožinė literatūra latvių kalba ir latvių grožinė literatūra lietuvių kalba.



2020 m. Vilnius, Lietuva

- Lazdynų bibliotekoje vyko seminaras skirtas Baltų vienybės dienai.
- Prof. dr. **Rimvydas Laužikas** skaitė pranešimą apie Baltijos šalių virtuvę.
- Poetė, vertėja ir literatūros kritikė dr. **Erika Drungytė** pranešime tyrinėjo lietuvių ir latvių brolybės idėją.
- Vertėja, baltistė dr. **Viktorija Jonkutė** kalbėjo apie baltų ir Baltijos atminties sampratas.
- Vyko latvių režisieriaus **Juris Kursietis** filmo „Olegas“ (2019) peržiūra.



VGB

2020 m. Ryga, Latvija

- Rygos centrinėje bibliotekoje Rainio ir Aspazijos muziejaus darbuotoja **Linda Grīnberga** pristatė pranešimą „Rainis ir Aspazija. Lietuvos kultūros ryšiai“
- Pranešimą lietuvių kalba taip pat turėjo galimybę išklausyti Vilniaus centrinės bibliotekos darbuotojai ir lankytojai.
- Vilniaus centrinėje bibliotekoje eksponuojama RCB parengta virtuali paroda, kurioje pristatyti lietuvių autorių kūrinių vertimai į latvių kalbą.
- Rugsėjis Vilniaus centrinėje bibliotekoje paskelbtas Latvijos kultūros mėnesiu.



2021 m. Vilnius, Lietuva

- Latvių literatūros leidinių paroda „Literatūrinis furšetas“ kviečiantis susipažinti su kaimynų literatūra, kultūra, menu, šalies istorija.
- Latvių režisieriaus **Juris Kursietis** filmo „Olegas“ peržiūra Vilniaus centrinėje bibliotekoje.
- Rygos centrinė biblioteka rugsėjo mėnesį paskelbė lietuvių literatūros mėnesiu, paruošė lietuvių autorių kūrinių parodas tiek suaugusiems, tiek vaikams.





2022 m. Ryga, Latvija

- Rugsėjo 22 d. 15 val. renginys „Baltų literatūros tiltas“ Rygos centrinėje bibliotekoje.
- Susitikimas su vertėjomis **Dace Meiere, Jana Egle** ir **Indra Brūvere-Daruliene**, kurios latvių skaitytojams pristato lietuvių literatūrą.
- Aptarė tuometinę latvių ir lietuvių literatūros vertimų situaciją. Džiaugėsi, kad vertimai šiuo metu vyksta abiem kryptimis, nes skaitytojai jas vertina kaip įdomias ir netgi stilingas.
- Leidinių paroda „Baltų literatūros tiltas“ – populiarūs lietuvių literatūros kūriniai, išversti į latvių kalbą ir išleisti Latvijoje. Spalio mėnesį paroda persikėlė į Vilniaus centrinę biblioteką.





2022 m. Vilnius, Lietuva

- Rugsėjo 22 d. pokalbis su Latvijos rašytoja Nora Ikstena Vilniaus centrinėje bibliotekoje.
- Rašytoja **Nora Ikstena** į renginį prisijungė nuotoliniu būdu.
- Autore kalbino literatūrologė **Dovilė Kuzminskaitė**, dalyvavo romano vertėja **Laura Laurušaitė**.
- Tą pačią dieną bibliotekoje vyko ir tiesioginė renginio Pasākums „Baltu literatūras tilts/Baltų literatūros tiltas“ transliacija iš Rygos centrinės bibliotekos.



2023 m. Kernavė, Lietuva

- Profesoriaus **A. Luchtano** paskaita „Lietuvių tautos kilmė – savo šaknų beieškant“.
- Kernavės muziejaus ir į UNESCO kultūros paveldo sąrašą įtrauktos Kernavės archeologinės vietovės lankymas (ekskursija su gidu).
- Juvelyrikos dirbtuvės su juvelyru **Evaldu Babensku**. Jų metu sužinojome apie viduramžiais Lietuvoje nešiotus dirbinius ir juvelyrikos atsiradimo istoriją.



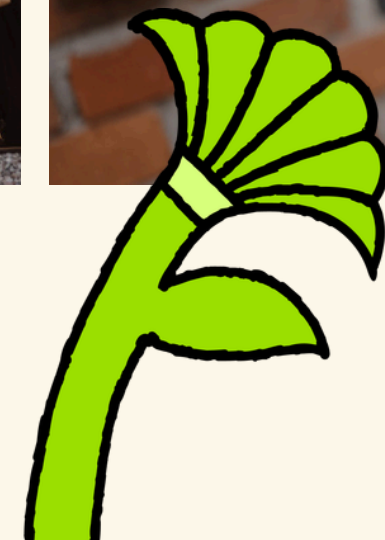
2024 m. Ryga, Latvija

- Konferencija „Knyga valstiečio pirkioje“ Rygoje, Latvijos etnografijos muziejuje.
- Vilniaus centrinės bibliotekos darbuotoja **Edita Matonytė** pristatė pranešimą apie spaudos draudimo laikotarpį Lietuvoje, apie unikalų reiškinį – knygnešystę, ir pirmuosius laikraščius lietuvių kalba.
- Turėjome galimybę pamatyti pirkias, kuriose buvo puoselėjama latvių kalba ir tautinė tapatybė.



2025 m. Merkinė, Lietuva

- Lankėmės Merkinės fabrike, šalia Merkio ir Nemuno santakos, kur **Vytaras Radzevičius** pasakojo apie turtingą šios vietos istoriją, karalių ir didikų gyvenimų peripetijas.
- Kepsnių ceche degustavome senovės lietuvių didikų valgius.
- Dalyvavome protmūšyje apie baltų kultūrą ir istoriją.



VGB



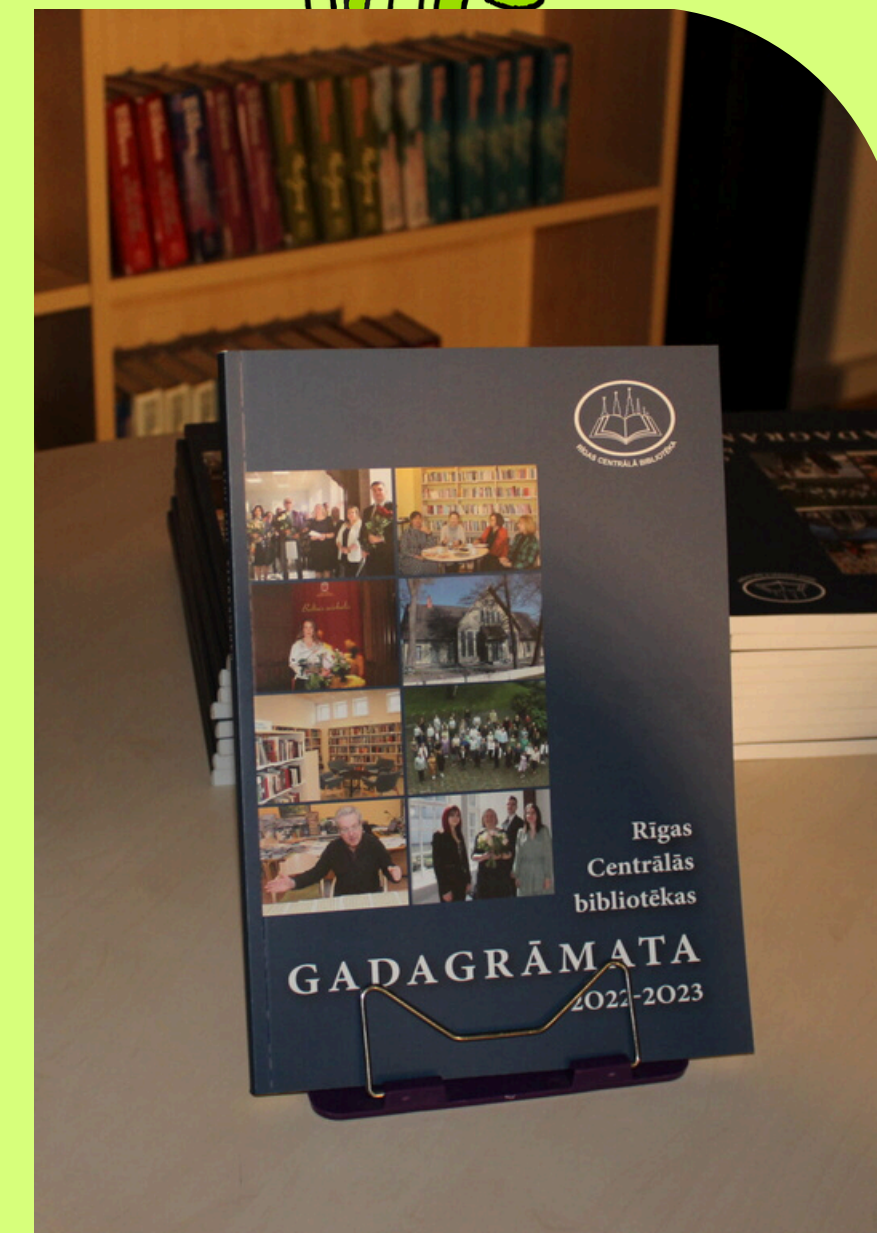
VGB

Keitimasis gerąja patirtimi

Metraštis „**Gadagrāmata**“ – Rygos centrinės bibliotekos leidinys, apžvelgiantis bibliotekos veiklą, svarbiausius metų įvykius, projektus ir iniciatyvas (2003 m. – dabar)



- **2016 m.** Bibliotekų paslaugos pabėgėliams (Simona Žilienė, Tautvilė Jurgelevičienė)
- **2020 m.** Laikas ir tendencijos. Apmąstymai apie Lietuvos ir Latvijos literatūrinius ryšius (Erika Drungytė)
- **2023 m.** Kartu su Rygos kolegomis dalyvavome konferencijose „Nuostabus bibliotekų pasaulis ar nerami rytdiena?“ Krokuvoje (Lenkija) ir konferencija Klaipėdoje (Lietuva) „Naujos bibliotekų paslaugos permainų kontekste“ (Simona Žilienė ir Dzidra Šmita)
- **2024 m.** Pirma moderni mobilioji biblioteka Vilniuje (Inga Vaičiulionytė)
- **2025 m.** Lietuvių kalbos kelias nuo 1864 m. iki 1904 m. (Edita Matonytė)

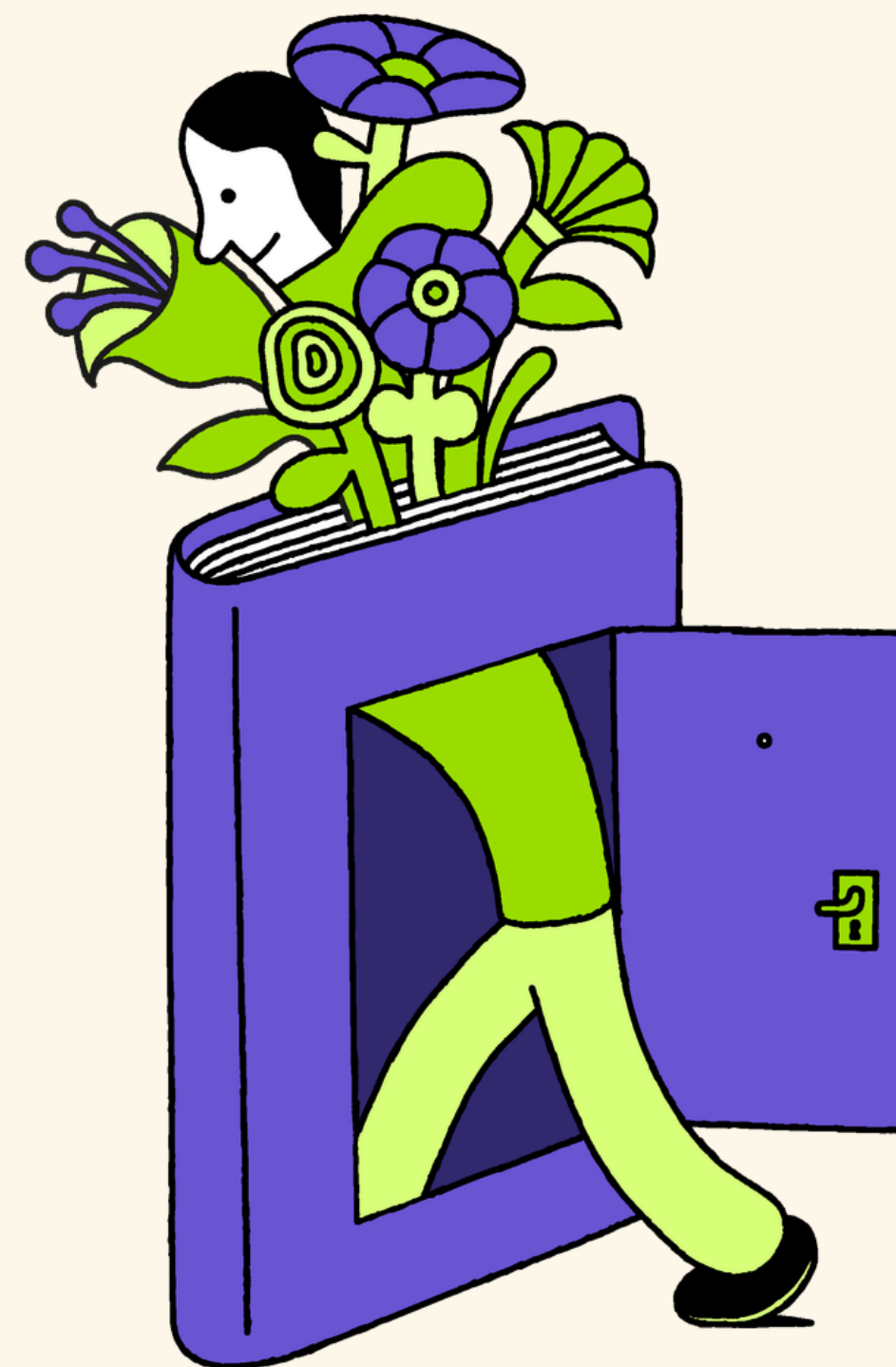




2025 m. dalyvavome RCB leidinio „Gadagrāmata 2024–2025“ pristatyme.

Ačiū už dėmesį!

VCB





www.vcb.lt



Vilniaus centrinė biblioteka



[vilniauscentrinebiblioteka](https://www.instagram.com/vilniauscentrinebiblioteka)

VCB

Vilniaus centrinė biblioteka

